

nos sodales ad curandam proximorum salutem alacres incessosque esse novimus—Profecto dignum est benevolentiae et laudibus Nostris studium illud quod vestra sodalitas impendere solet, ut adolescentes qui Christi futuri sunt administri, imbuantur pietate ac doctrina, matureque ad apostolica ministeria informantur integre sancteque obeunda. Maxime vero nos delectat vos salutare hoc opus vestrum iam insistere sine ulla controversia et molestia posse, lætioresque ex eo fructus percipere — Confidimus autem fore ut institutum vestrum in honore quotidie magis floreat apud catholicos viros, maxime vero in gratia apud Deum qui omnia proposita atque opera vestra sempiternae animarum saluti benevertat : Interea auspiciem cœlestium munerum Nostraeque benevolentiae testem tibi, dilecte fili, solidatque tuæ Apostolicam Benedictionem peramanter in Domino impertimus.

“ Datum Romæ, apud S. Petrum, die XII Nov. anno MDCCCLXXXVII, Pontificatus Nostri Decimo.

“ LEO PP. XIII.”

Voici la traduction française de cet important document :

LÉON XIII, PAPE

Cher Fils, salut et bénédiction apostolique.

“ Nous avons reçu avec grande satisfaction les témoignages de vénération et d'amour que vous vous êtes fait un devoir de Nous envoyer à l'approche du cinquantième anniversaire de Notre Ordination sacerdotale. Ce qui en augmente singulièrement le prix à nos yeux, c'est la charité avec laquelle Nous savons que vous et les membres de la Société dont vous êtes le chef, vous vous dévouez, pleins de zèle et d'ardeur, au salut du prochain. Certes Nous estimons tout à fait digne de Notre bienveillance et de Nos louanges le soin avec lequel votre Compagnie se consacre à l'éducation de la jeunesse ecclésiastique afin de procurer que les futurs ministres du Christ, sérieusement formés, deviennent, par leur piété et leur doctrine, capables de remplir irréprochablement et saintement, comme il convient, les divers ministères apostoliques.

“ Mais ce qui, dans les circonstances, Nous est particulièrement agréable, c'est que, sans avoir à vous inquiéter de fâcheuses controverses, vous puissiez désormais vous appliquer en paix à votre œuvre si utile et recueillir avec joie les fruits de votre travail. Que votre institut croisse donc chaque jour davantage en honneur devant les hommes et surtout en grâce devant Dieu, auquel plaise de faire contribuer au salut éternel des âmes tous vos desseins et toutes vos œuvres,

“ En attendant, comme gage des dons célestes et en preuve de